dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Hallwil

01/2018



Titelbild: Bärzeli wünschen ein gutes Neujahr

Onlineausgaben: www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli

Vereinsnachrichten

Aabach-Sänger
Wir sind eine Gruppe bestehend aus 22 Frauen und Männern, die sich aus Freude am Gesang treffen. Proben: jeweils dienstags von 20 bis 22.00 Uhr im Vereinszimmer der Schulanlage Hallwil. Infos: Amedeo Baldo, Tel. 079 830 23 00, info@aabach.ch, www.aabach.ch

Aktivriege
Die Aktivriege des STV Hallwil turnt jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr. Jeden Mittwoch von 20.15 bis ca. 22.00 Uhr wird in der Turnhalle Volley gespielt. Herzlich willkommen sind natürlich immer auch neue Mitturner. Infos: Patrick Senn, Ammerswilerstrasse 200, 5704 Egliswil, www.stvhallwil.ch

Damenriege
Montagsturnen: jeweils montags um 19.00 Uhr. BBP: 15./22. 01. Step: 12. / 19. / 26. 02. Kino: 05. 03. Step/Kräftigung: 12. / 19. / 26. 03. Pilates: 23. / 30. 04. und 07. / 14.05. BBP: 28. 05. und 11. / 18. 06. BBP/Baden am See: 25. 06. Höck mit DR: 02. 07. Step/Baden am See: 13. / 20. 08. Step: 27. 08. Step/Kräftigung: 03. / 10. / 17. 24. 09. Pilates: 15. / 22. 10 . Kino: 29. 10. Pialtes: 08. / 12. 11. BBP: 26. 11. und 03. / 10. / 17. 12. Infos: Dominique Lüscher, Langjucharten 302, 5705 Hallwil, 076 488 14 64. Damenriege: jeweils montags um 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Marianne Merz-Urech, Bühlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 772 15 23, www.stvhallwil.ch

Feuerwehrverein
Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Eugen Peter, 062 777 26 74, eugen.peter52@bluewin.ch

Frauenchor
Infos: Theresia Meyer-Koestl, Sonnenhalde 71, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 11 30, www.seetalsingt.ch

Frauenverein
Wir sind eine konfessionell und politisch unabhängige Gruppe Frauen. Jedes Jahr stellen wir für die Bevölkerung ein neues Programm zusammen, um den Hallwiler Alltag zu bereichern und Abwechslung in die tägliche Routine zu bringen. Damit bieten wir verschiedene Möglichkeiten, mit Frauen in unserem Dorf in Kontakt zu kommen, sie kennenzulernen, ein soziales Netz aufzubauen und das Dorf lebendig zu erhalten. Wir freuen uns auf eine aktive Teilnahme und viele neue Gesichter an unseren Anlässen. Haben Sie Fragen, Ideen, Anregungen oder gar Kritik? Unsere Vorstandsmitglieder sind offen für Gespräche und stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Infos: Barbara Meier, Barbara Meier, Weiheracker 246, 5705 Hallwil, 079 708 06 76

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Jugendriege
Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Gerne sehen wir neue Gesichter in der Jugi, natürlich darf bei den ersten Stunden auch eine Begleitperson mitkommen. Am Freitag von 18.15 bis 19.30 Uhr turnen wir (gemischt Mädchen und Knaben) ab dem grossen Kindergarten bis Ende der Oberstufe. Hallenöffnung 18.00 Uhr. Zurzeit findet nur eine Jugi statt, gemischt Mädchen und Knaben, gross und klein. Bei genügend Kindern wird die Jugi wieder in gross und klein aufgeteilt. Infos: Jaqueline Schuler, jugi-hallwil@hotmail.com

Männerriege
Der Turnbetrieb findet jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt. Infos: Edwin Urech, Engenbühl 67, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 16 02, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Fitness und Gymnastik
Montag von 13.45 bis 14.45 Uhr, ausser in den Schulferien. Infos: Patrizia Scholtysik, Tel. 062 892 16 11; Sonja Werz, Tel. 062 777 34 08, sonja.werz@gmail.com

Pro Senectute Mittagstisch
16.1., 20.2., 20.3., 17.4., 15.5., 19.6., 21.8., 18.9., 16.10., 20.11., 11.12. jeweils 12 Uhr im Vereinszimmer. Anmeldung bei Ruth Schwegler 062 777 37 06.

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Samariterverein
Wir treffen uns einmal im Monat am Dienstagabend um 20.15 Uhr im Untergeschoss der Mehrzweckhalle Seengen. Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Bettina Bruder, Tel. 062 777 02 61, bettina.bruder@bluewin.ch

Schützengesellschaft
Auf der 300m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Von Mitte März bis Ende September trainieren wir normalerweise am Donnerstagabend. Zudem führen wir im Auftrage des Bundes das Obligatorische und das Eidg. Feldschiessen durch. Für die Jahrgänge 1998 – 2003 bieten wir zusammen mit der SG Dürrenäsch einen Jungschützenkurs und einen Schiesskurs für Jugendliche an. Auf freiwilliger Basis besuchen rund 20 aktive Schützinnen und Schützen unseres Vereins diverse Schiessanlässe. So ist zum Beispiel für 2018 der Besuch des Bündner Kantonalschützenfestes in der Surselva geplant. Dass bei allen unseren Anlässen die gemütliche Kameradschaft nicht zu kurz kommen darf, ist selbstverständlich. Infos: Hannes Hauri, Präsident SG Hallwil, Tel.: 062 771 62 41 / E-Mail: hannes.hauri@bluewin.ch, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter www.skbs-hallwil.ch

Trachtengruppe
Infos: Lotti Urech-Knechtli, Seengerstrasse 300, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 32 56

Verein Kinder in Hallwil
Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Mittagstisch, Börse 10. März und 8. Sept., Grillieren für die Zuhausegebliebenen während der Sommerferien, Neu: Disco 20. Jan. und 15. Sept., Weihnachtsguetzle 8. Dez.. Freudig begrüssen wir auch Sie in unserem Verein. Infos: Eva Suter, Wannenmoos 373, 5705 Hallwil, 062 777 61 11, info@vk-hallwil.ch, www.vk-hallwil.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter: 062 776 19 58

Abfallsammeltermine

Sammelstelle Ried (Zufahrt via Frischmarkt):

Dienstag und Donnerstag	15.00 – 17.00 Uhr
Samstag	08.00 – 11.45 Uhr

Bei Fragen zur Entsorgung: Max Holliger Muldenservice GmbH, Tel. 062 777 10 73

Alteisen (Beschläge)
Private Entsorgungsstellen wie z. B. Max Holliger Muldenservive GmbH, Sammelstelle Ried

Altöle
Sammelstelle bei der Garage Heinz Urech AG, Hallwil

Aluminium
Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei der Sammelstelle Ried abgeben werden.

Batterien
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Bauschutt
Kostenplichtig bei der Sammelstelle Ried

CDs/DVDs
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Elektro- und Elektronikgeräte
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Giftstoffe, Sonderabfälle
Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstelle (z. B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

Glas
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried oder bei der Landi Hallwil

Grünabfälle
Container mit Jahresvignette oder Einzelmarke versehen

Grüncontainer Einzelmarke:
240 Liter: CHF 10.00
800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:
240 Liter: CHF 140.00
800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und der Landi Hallwil.

Hauskehricht
Abfuhr jeden zweiten Dienstag. Ausnahme: Do., 27. Dezember 2018. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens um 07.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set):	CHF 21.60
Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set):	CHF 36.70
Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set):	CHF 12.95
Containerplombe 240 Liter:	CHF 15.55
Containerplombe 800 Liter:	CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 35 und 60 Liter erhalten Sie im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz
Kostenpflichtig bei der Sammelstelle Ried

Kleider, Textilien
Abgabe bei der Sammelstelle Ried

Konservendosen
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an Verkaufsstelle (z. B. Signer & Gloor, Boniswil) oder Sammelstelle Ried

Papier und Karton
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

PET
Zurück an Verkaufsstelle, bei der Sammelstelle Ried oder bei der Landi Hallwil

Pneus
Kostenplichtig bei der Sammelstelle Ried

Sperrgut
Versehen mit Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg

Styropor
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried (nur sauberes Verpackungsmaterial, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial)

Tierkadaver
Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär), Andreas Walker (aw).

Werbeberatung: Hans Ruedi Eichenberger (Seetal), Renata Bolliger (Wynental), Nicole Schmid (Luzerner Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:
Auflage Dorfheftli Hallwil: 470, Gesamtauflage: 15 882

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

erismann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Maria's Esszimmer
im Seetal

+ gut bürgerlich
+ etwas anders
+ frisch aus der Gegend

Aarauerstrasse 79, 5712 Beinwil am See
062 772 00 21 - geniessen@marias-esszimmer.ch - marias-esszimmer.ch

Während der Operette
Fr. und Sa. ab 17 Uhr
warme Küche



Auch wenn's mal brenzlig wird.
Wir helfen rasch und unkompliziert.
Stefan Studer, M 079 439 34 62, stefan.studer1@mobiliar.ch

Agentur Seengen
mobiliar.ch/seengen

die Mobiliar

Garage Heinz Urech AG
5705 Hallwil

Die Opel-Garage im Seetal

www.heinz-urech.ch 062 777 13 35

Verkauf – Service – Carrosserie – Drücktech

SEGA
muesch gseh ha!

Machen Sie mit!
Herzlich willkommen
als Aussteller dieser
attraktiven Werbeplattform!

Seetaler Gewerbeausstellung
12. – 14. Oktober 2018

Anmeldeformular und Infos unter:
www.sega-seengen.ch



60 JAHRE 1958 2018 REGIONALER VW-PARTNER

The All-New T-Roc.
Bereits für Fr. 23'900.–

Volkswagen

Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61, www.garage-gloor.ch





50. Chlauschlöpfwettbewerb in Hallwil

Am 10. Dezember fand in Hallwil auf dem Schulhausplatz zum 50. Mal der Chlauschlöpfwettbewerb statt. Dabei liessen sich Geisslechlöpfer und Zuschauer nicht von Sturm und Regen abhalten.

(aw) – Dieses Wettchlöpfen war ein ganz Besonderes, denn es war genau das 50. Mal, dass dieser Brauch in Hallwil durchgeführt wurde. Das erste Hallwiler Chlauswettchlöpfen fand im Jahr 1968 beim Bahnhof statt. Allerdings herrschten wahrscheinlich an den vergangenen Anlässen kaum je so stürmische und regnerische Wetterbedingungen, wie an diesem Sonntag. Dies hinderte jedoch niemanden, dieses Jubiläum mit Freude durchzuführen. 37 Teilnehmer/-innen nahmen an diesem Wettbewerb teil. Verschiedene Alterskategorien vom Kindes- bis zum Rentenalter traten gegeneinander an, Mädchen und Frauen chlöpften in einer eigenen Kategorie. Drei erfahrene Chlöpfer amteten als Juroren und bewerteten die Wettkämpfer, sodass am Schluss eine Rangliste erstellt werden konnte. Dabei wurde unter anderem auf folgende Kriterien geachtet: Der Stand des Chlöpfers sollte weder blockiert noch unruhig sein und sich im vorgezeichneten Kreis von einem Meter befinden. Die Geissel sollte möglichst horizontal gezogen werden und darf mit dem Boden nicht in Berührung kommen. Die Knallgeräusche der Geissel müssen rhythmisch, etwa gleich laut und in nicht zu rascher Geschwindigkeit erfolgen.

In der Turnhalle befand sich eine Festwirtschaft, wo man bestens mit Essen und Trinken vom Trachtenverein Hallwil versorgt wurde. Nachdem der Organisator Andreas von Burg die Ranglisten erstellt hatte, fand zum Schluss die Siegerehrung statt. Die Gewinner dieses Wettbewerbes massen sich mit weiteren Geisslechlöpfern aus der Umgebung am 17. Dezember am 26. regionalen Chlaus-Chlöpf-Wettkampf in Lenzburg. Am 14. Dezember trafen sich die Geisslechlöpfer noch einmal vor dem Schützen Stübli in Hallwil, um ein letztes Mal die Geisseln zu schwingen. Während die Chlausen durchs Dorf jagten, gaben die Geisslechlöpfer an verschiedenen Standorten im Dorf ihr Können zu zweit, zu dritt und zu viert zum Besten.

Von bösen Geistern und dem Samichlaus ...

Das Chlauschlöpfe dürfte ein Überbleibsel germanischer Traditionen sein. Nach altem Volksglauben sollte das Knallen der Geisseln die bösen Totendämonen vertreiben, die man besonders um die winterliche Sonnenwendzeit fürchtete. Eine Sage erzählt zudem, dass die Lenzburger Jugend ihren Samichlaus einst so verärgert hatten, dass er schwor, sich für immer in den Goffersberg zu verkriechen. Nun müssen die Burschen jedes Jahr mit lauten Peitschenknallen den Samichlaus wieder aus seiner Höhle hervorlocken, damit er auch pünktlich zum Chlausmärt die Kinder beschenken kann.



Andreas von Burg (Organisator) Katrin Bolliger (Helferin), Reinhold Lückhardt (Moderator).



Sieger Kategorie 2: Ellen Siemensmeyer, Josias Luginbühl, Ira Wolf.



Sieger Kategorie Damen: Alexandra Baumann, Marylou Lüdi, Laura Stumpf.



Sieger Kategorie 4: Robert Lüdi, Roland Urech, Peter Walthert.

Chlausjagen in Hallwil

Am 14. Dezember fand in Hallwil wieder das traditionelle Chlausjagen statt. An diesem Abend zeigte das Wetter sein volles Programm.



(aw) – Die Hallwiler Chlausgesellschaft stürmt in der Abenddämmerung aus dem Schulhaus ins Freie in einen regnerischen Dezemberabend. Jeder Chlaus ist mit einem Pferdeschwanz ausgerüstet, mit dem er den Zuschauern eins überziehen kann. An Lederriemen sind Schellen und Glocken in verschiedenen Grössen befestigt, so, dass jeder Chlaus seine eigene Klangfarbe erhält. Die Chlausgesellschaft besteht aus sechs 14- und 15-jährigen Burschen, wobei der Älteste die Chlaus-Horde anführt.

Von weitem sind die Chläuse durch ihre Schellen und dem Klang des Hornes hörbar. Lärmend ziehen sie von Haus zu Haus, mit dem Ziel, von den Bewohnern einen kleinen Obulus zu erhalten. An diesem Abend hat Petrus allerdings sämtliche Register gezogen und beschert, vom Wetter her, das volle Programm. Der Abend beginnt mit starken Regengüssen, später kühlt es mit dem Wind noch ein wenig ab. Als die Chläuse dann um 20 Uhr vor dem Schützen-Stübli die Gegend unsicher machen, liegt schliesslich eine geschlossene Schneedecke über der Landschaft.

Die Chläuse jagen den Leuten nach und schwingen dabei ihre Pferdeschwänze. Draussen gibt es Glühwein und Süssigkeiten im Schneegestöber. Normalerweise treffen sich die Geisslechlöpfer noch einmal vor dem Schützen-Stübli in Hallwil, um an diesem Abend ein letztes Mal die Geisseln zu schwingen. Der anhaltend starke Schneefall erschwert das Geisslechlöpfe allerdings erheblich.

Danach jagen die Chläuse weiter durchs Dorf, derweil das Wetter abermals umgestellt hat. Es giesst jetzt wie aus Kübeln in den Schnee und verwandelt die Landschaft in ein gigantisches Feld aus Pflotsch.





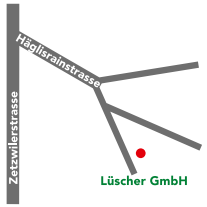


Autospritzwerk & Carrosserie

Lüscher GmbH

Häglisrainstrasse 17, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 30 85 / 079 680 59 00, autospritzwerk_luescher@bluewin.ch

Situation



DIETSCHY
Buchhaltungen

- ✓ Lohn-, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- ✓ Mwst-Abrechnung
- ✓ Vereinsbuchhaltung
- ✓ Steuererklärung
- ✓ Flexible Arbeitszeiten – auf Wunsch auch bei Ihnen

Regina Dietschy
Buchhalterin mit eidg. FA
Gartenweg 5
5712 Beinwil am See
+41 62 535 70 56
info@dietschy-buchhaltungen.ch
dietschy-buchhaltungen.ch





RESTAURANT SEEROSE
HOCHGENUSS AM SONNENUFER
DES HALLWILERSEE

Geniessen Sie das stilvolle Ambiente und den traumhaften Blick auf den See bei ausgezeichneter schweizerisch-französischer Küche.

Montag bis Freitag von 11.30 bis 24 Uhr
Samstag von 7 bis 24 Uhr
Sonntag & allg. Feiertage von 7 bis 22 Uhr

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch



8 Wochen, 8 Kilo,

die Hose rutscht.

Wir suchen 20 Personen, welche bis zu 8 Kilo abnehmen wollen.

„Jeder Teilnehmer erhält eine kleine Überraschung“

249.- inkl. Training

POWERTRAINING seetal

Schulstrasse 3 079 915 52 43
5707 Seengen www.powertrainingseetal.ch

Aktion Gratis-installation
bei Bestellung bis Ende Januar 2018

Eintauschaktion
Bis zu Fr. 500.– für Ihren alten Rasenroboter

Nie mehr selber Rasen mähen!



perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Copyright © 2016 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.



Bärzeli wünschen ein gutes Neujahr

Jeweils am 2. Januar herrscht in Hallwil ein wildes Treiben. Die Bärzeli überbringen mit ihren stachligen Umarmungen ihre Neujahrsgrüsse.



(aw) – Das Bärzelitreiben beginnt bereits mit den Kinderbärzeli um 13.30 Uhr. Kinder verkleiden sich als kleine Bärzeli und besuchen die Gäste in der Turnhalle. Um diese Zeit sind die Burschen noch voll damit beschäftigt, ihre Naturkostüme, die sie als Bärzeli tragen, anzuziehen. Dies ist allerdings gar nicht so einfach. So wird etwa das schwere stachlige Kleid des «Stächpaumig» mit einem Seil an einem Gestell langsam herunter gelassen, wobei zwei Helfer dabei assistieren.

- Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen
- Dichtheitsprüfungen
- Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

RS
Wärmepumpen-Technik GmbH

Um Punkt 14 Uhr stürmen die Bärzeli, die aus 15 Burschen aus dem Dorf bestehen, aus ihrem Versteck und beginnen die Leute aufzumischen. Es ist ein ungewöhnlich warmer Januartag, der viele Schaulustige angelockt hat. Bei diesem munteren und fröhlichen Treiben jagen die Bärzeli den Leuten hinterher und bringen mit ihren stachligen Umarmungen ihre Neujahrsgrüsse, welche Glück bringen sollen. Immer wieder kriegen Neugierige, die ihnen zu nahe kommen, eins mit einer Söiblootere (Schweinsblase) übergezogen. Um 16 Uhr stürmen sie schliesslich die Turnhalle, die zur Festwirtschaft umfunktioniert wurde. In einem furiosen Finale mischen sie noch einmal die zahlreichen Gäste bei Kaffee, Kuchen, Bier und Wein auf. Schliesslich lassen sie am Schluss erschöpft die Masken fallen, begleitet vom tosenden Applaus der Menge.











HairTime COIFFURE

Neueröffnungsfeier

SAMSTAG 20. JANUAR 2018
VON 11.00 UHR – 14.00 UHR

Geniessen Sie kostenlos eine feine Gerstensuppe von der Metzgerei Ulmann, Wein und vieles mehr. Kommen Sie vorbei und stossen Sie mit mir an.

Übrigens, bei einer Terminvereinbarung zwischen dem 8. und 20. Januar 2018 schenke ich Ihnen eine Vergünstigung von 20 % auf eine Wunsch-Frisur!

Ich freue mich auf Sie – Sibylle Gerber

Hauptstrasse 8 | 5726 Unterkulm | **062 776 02 02** | mail@hairtimekulm.ch | www.hairtimekulm.ch

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen

062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch

Siegenthaler Tankrevisionen AG

Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

Kommen Sie auf unsere Seite

Die Versicherungsprofis im aargauSüd

AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern



Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken

Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / neu definiert



**Bevor es schmilzt,
haben wir Ihre Immobilie schon verkauft!**

Kronengasse 2, 5000 Aarau
Telefon – 062 825 27 90
aarau@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/aarau

ENGEL&VÖLKERS

blanc



Kachelöfen
Cheminées
Tiba-Kochherde
Keramische Plattenbeläge
Natursteinarbeiten

Ofen- und Cheminéebau AG
Neuenstrasse 4, 5703 Seon
Telefon 062 775 15 86
pblanc@blanc-ofenbau.ch
www.blanc-ofenbau.ch

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Blechdächer
- Lukarnen
- Neubauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Reparaturen

bächler
SEIT 1875

**Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen**



Wir sind auch online: www.beck-haechler.ch



Chor 3./4. Klasse und 5./6. Klasse mit 1./2. Klasse an den Klangstäben.

Schul- und Dorfweihnachtsfeier Hallwil

Am 21. Dezember am Abend fand in Hallwil die Dorf- und Schulweihnachtsfeier statt. Ein grosses Publikum horchte den vorgetragenen Weihnachtsliedern.



Ira Wolf und Albin Stöckli tragen «Gabriels Oboe» vor.

(aw) – Passend zum kürzesten Tag des Jahres, fand am Abend in Hallwil die Schul- und Dorf-Weihnachtsfeier in der Turnhalle statt. Vom Kindergarten bis zur 6. Klasse sangen die Kinder verschiedene Weihnachtslieder wie «Zönd es Liechtli a», «Leise rieselt der Schnee» oder «Zimetstern hani gern».

Auch die Aabachsänger waren anwesend und sangen «Laudate omnes gentes», «Feliz navidad», «This little light of mine» und «Amazing grace».

Ein besonderer Höhepunkt war das Musikstück «Gabriels Oboe» von Ennio Morricone, vorgetragen von Schülerin Ira Wolf (Trompete) und Musiklehrer Albin Stöckli (Klavier).

Aufgelockert wurden die verschiedenen Musikblöcke durch die Erzählung «Janine, fast eine Weihnachtsgeschichte», die von Schulleiterin Edith Kottmann in drei Teilen vorgetragen wurde.

Am Schluss sangen alle Schüler und die Aabachsänger zusammen «Kerzen in der Weihnachtszeit». Nach dieser Feier sassen die Besucher noch lange bei Speis und Trank zusammen, das vom Verein «Kinder in Hallwil» zubereitet wurde.

Am Schülerbazar verkauften die Kinder eifrig ihre selbst gebastelten Weihnachtsgeschenke. Der Erlös wurde für die Stiftung Kinderhilfe «Sternschnuppe» gesammelt. Damit werden Kinder mit einer Krankheit, Behinderung oder schweren Verletzung unterstützt.



Edith Kottmann erzählt eine Weihnachtsgeschichte.



Chor Schüler und Aabachsänger.

BROCKENSTUBE CHROSIHUS
BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr.	12. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	10. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	27. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	25. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	9. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	14. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	24. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	29. September	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	9. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	12. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	31. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	27. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	13. April	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	9. November	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	28. April	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	24. November	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	11. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Sa.	8. Dezember	Christchindlimärt
Sa.	26. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	8. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
Fr.	8. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Fr.	14. Dezember	17.30 – 20.00 Uhr
Sa.	30. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	29. Dezember	09.00 – 12.00 Uhr
Fr.	13. Juli	17.30 – 20.00 Uhr			
Sa.	28. Juli	09.00 – 12.00 Uhr			

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website. http.//chrosihus.jimdo.com

Hallwiler Dorf-Adventskalender

Auch dieses Jahr durften wir wieder einen prachtvollen Dorf-Adventskalender bewundern. Die Teilnehmer/-innen hatten wieder unglaublich kreativ und zauberhaft Fenster und Sujets gebastelt. Wir hoffen dass viele Besucher, bei einem abendlichen Spaziergang, die Gelegenheit nutzten und sich daran erfreuten.





(Eing.) – Bei den zwei organisierten Spaziergängen, die leider jeweils sehr wenig Teilnehmer anlockten, besuchten wir gemeinsam je eine Hälfte der Fenster. Am Schluss genossen wir im Vereinszimmer die wärmende Suppe und die feinen Kuchen. Ein herzliches Dankeschön an alle Bastler/-innen, den Teilnehmern der Spaziergänge, den Kuchenbäckern sowie der Suppenköchin. Mit den erhaltenen Geldgaben konnten wir eine Spende an die Stiftung Wunderlampe überweisen. Wir freuen uns bereits auf den nächsten Dorf-Adventskalender.

Die Organisatorinnen: Frauenverein Hallwil, Eva Suter und Elisabeth Urech.







P. Blaser AG

Bedachungen
und
Fassaden

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Wasser
Die Quelle unseres Lebens



Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Reparaturservice
- Solarwasserwärmer
- Sämtliche sanitäre Arbeiten
- Boilerentkalkungen
- Enthärtungsanlagen

Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
062 777 18 13

Seetalstrasse 54
5706 Boniswil
056 622 32 28

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch

HEIZUNG
BRENNERSERVICE
SANITÄR

Immuntherapie mit Spenglersan



Der Begründer der Immuntherapie mit Spenglersan, Carl Spengler, war nicht nur begeisterter Sportler und Stifter des Davoser Spengler Cups, sondern auch Arzt und Forscher. Über Jahrzehnte erforschte er Anfang des 20. Jahrhunderts die Tuberkulose und beschäftigte sich damit verbunden intensiv mit unserem Immunsystem. Viele Faktoren dieses faszinierenden, aber auch sehr komplexen Organsystems wurden gar erst in seiner Forschungszeit entdeckt.

Anlässlich der «spanischen Grippe», der Grippeepidemie 1918, entwickelte er mit den sogenannten «Spenglersanen» ein damals völlig neues Therapiekonzept zur Modulation des Immunsystems. Das wohl bekannteste war damals und ist auch heute noch das Arzneimittel *Virus influencae A comp.*, mit dem er den Krankheitsverlauf wesentlich verkürzen und erleichtern konnte. Auch zur Prophylaxe setzte er es schon damals mit grossem Erfolg ein.

Bei diesen «Spenglersanen» handelt es sich um abgeschwächte und stark verdünnte Krankheitserreger, die das Immunsystem im Akutfall unterstützen, oder mittels regelmässiger Anwendung auf sanfte Weise stimulieren und für den Ernstfall trainieren. Sehr gut bekannte Anwendungsgebiete sind Erkältungen, grippale Infekte, Lippenherpes oder Heuschnupfen. Darüber hinaus gibt es eine Vielzahl anderer Einsatzmöglichkeiten für «Spenglersane» – wir beraten Sie dazu gerne in Ihrer *kinderapotheke*!

«Spenglersane» wirken über die Haut respektive Schleimhaut. Sie können dadurch sehr einfach für die ganze Familie, bei Kindern bereits ab dem Säuglingsalter, und genauso für Frauen in der Schwangerschaft eingesetzt werden. Sei es in Form eines Mund- oder Nasensprays oder durch Einreiben in der Ellenbeuge – gemeinsam finden wir die für Sie und Ihre Familienmitglieder passende Lösung.

Mirjam Balimann, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

K. Urech
Gartenbau GmbH
5502 Hunzenschwil
079 652 90 25
kurt.urech@gmx.ch

Jetzt aktuell:
Gehölzschnitt
Holzfällerarbeit

Um zu verstehen, muss man zuhören.
Lebenssituationen sind vielfältig, unsere Lösungen auch.

GENERALI

In Ihrer Gemeinde persönlich für Sie da.Bei allen Versicherungs- und Vorsorgefragen für Private und Unternehmen.



Generali Versicherungen
Daniel Sandmeier
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Versicherungsvermittler VBV
M +41 76 544 10 24
daniel.sandmeier@generali.com

Agentur Wohlen
Ringstrasse 28
5610 Wohlen / Schweiz
T +41 58 473 90 22
F +41 58 473 19 69
www.generali.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Fitness in der «Alten Turnhalle»

Abnehmen: 3-8 Kilo in 6 Wochen



mit finyo
Die Stoffwechsel-Kur

STARTEN
STATT WARTEN

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren. Angebot gilt bis 28.02.2018
Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Wenn Finger schnappen oder einschlafen

Damit sind zwei Erkrankungen gemeint, welche prinzipiell ähnlich sind, aber doch völlig getrennt voneinander auftreten. Es sind die beiden Erkrankungen, die ich am häufigsten in der Praxis operiere.

Der sogenannte Schnappfinger ist darauf zurückzuführen, dass sich die Beugesehnenscheide entzündet und eine Verdickung entsteht, die am sogenannten Ringband am Fingergrundgelenk hängenbliebt. Die Folge ist ein häufig schmerzhaftes «Springen» des betroffenen Fingers, schliesslich kann er gar nicht mehr gestreckt oder gebeugt werden.

Die eingeschlafenen Finger sind Folge einer Verengung im sogenannten Carpaltunnel. In dieser Vertiefung am beugeseitigen Handgelenk laufen nicht nur viele Beugesehnen, sondern auch der Medianusnerv, welcher Daumen, Zeigefinger, Mittelfinger und die mittelfingerseitige Hälfte des Ringfingers sensibel versorgt, sowie die Daumenballenmuskulatur. Hat es dieser Nerv auf Dauer zu eng, beispielsweise auch aufgrund einer Sehnenverdickung um ihn herum, resultiert ein Taubheitsgefühl in den oben genannten Fingern, später sogar eine Reduzierung des Daumenballenmuskels.

In beiden Fällen besteht die Behandlung im «Platz schaffen», beim Schnappfinger wird das einengende Ringband durchtrennt, bei der Einengung des Medianusnerven das Dach des Carpaltunnels.

Für beide Eingriffe ist nur ein sehr kleiner Schnitt notwendig, die Operationsdauer beträgt wenige Minuten und ist ambulant in der Praxis möglich. Zur Betäubung benutze ich ein Verfahren, bei dem man nur den Arm betäubt, eine Narkose ist nicht notwendig. Am Ende der Operation wird der Operationsbereich zusätzlich mit Betäubungsmittel infiltriert, so, dass Schmerzen selten auftreten.

Eine Ruhigstellung in einer Schiene ist nicht notwendig, meist legen wir bei der Carpaldachspaltung für ein paar Tage eine solche zur Schmerzprophylaxe an. Bewegen darf und soll man frühzeitig, die Kraft jedoch kehrt bei beiden Verfahren erst nach einigen Wochen zurück, da die Sehnen doch einige Zeit benötigen bis sie wieder regelrecht funktionieren, sich sozusagen an die grössere Bewegungsfreiheit «gewöhnt» haben.

Die Dauer der Arbeitsunfähigkeit richtet sich nach dem Beruf. Bei Arbeiten, bei denen die Hand nicht benötigt wird, beträgt sie eventuell nur wenige Tage, bei körperlich schwer arbeitenden Menschen, gegebenenfalls mehrere Wochen.

Dr. med. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.
Wir bewegen Immobilien!
- Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung
www.argovia-immobilien.ch
Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88


Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!
upc cablecom, Swisscom TV, Satelliten TV?
TV · Hi-Fi · Video Baumann
Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich.
Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.
upc cablecom
swisscom
· Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
· Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause
Seetalstrasse 9 · 5706 Boniswil · Telefon 062 777 55 77 · info@tvbaumann.ch · www.tvbaumann.ch

REBSTOCK
Restaurant · Metzgerei
Feines mit hausgemachter Pasta
Hausgemachte Kartoffelgnocchi, Steinpilz- und Gorgonzola-Birnenravioli
Scharfe Spaghetti «aglio, pepe e panna» . Kalbfleisch-Piccata mit Spaghetti
Schweinssteak mit Basilikumnudeln . Pasta-Menu
Unsere Speisekarte mit allen Pastagerichten finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch

5707 Seengen
Telefon 062 767 71 71
www.rebstock-seengen.ch
Dienstag und Mittwoch geschlossen



Mundgeruch beim Hund

Die kleine Yorkshire-Hündin wird von ihren Besitzern über alles geliebt, aber in letzter Zeit meiden sie doch etwas den nahen Kontakt zu ihr. Grund dafür ist der üble Geruch, der aus der Mundhöhle der kleinen Prinzessin strömt. Mundgeruch kann ganz verschiedene Ursachen haben: Ein fauler Zahn, ein Lefzenekzem, das Rülpsen oder das Fressen von verfaulten Nahrungsmitteln. Oder auch das Lecken am After und den Analbeuteln, sowie eine Neoplasie in der Maulhöhle können dafür verantwortlich sein. Am häufigsten aber ist der Zahnsteinbelag mit Bakterienbesiedlung am fauligen Geruch schuld.



Dieser Zahnsteinbelag kann (wie beim Menschen) mittels Dentalhygienebehandlung entfernt werden. Anders als beim Menschen benötigt der Tierarzt aber für die Zahnsteinentfernung mit dem Ultraschallgerät eine Sedation (Beruhigung) der Tiere. Damit wird die Behandlung für alle Beteiligten stressfrei und angenehm ablaufen. Je nach Hunderassen werden verschiedene Zahn- und Mundhöhlenerkrankungen angetroffen: Grosse Hunderassen weisen häufiger abgesplitterte Backenzähne auf, welche mit viel Kraft, Geschick und Technik gezogen werden müssen. Kleine Rassen hingegen neigen mehr zu Zahnsteinbelag und Zahnfleischentzündungen, wo feineres Arbeiten gefragt ist. Dass kleine Hunderassen häufiger und mehr Zahnsteinbelag aufweisen, hat mehrere Gründe: Meist bekommen sie weicheres Futter und häufigere Zwischenmahlzeiten, ihre Verdauung verträgt Knochen für die mechanische Zahnreinigung weniger gut und sie bewegen sich weniger draussen. Manchmal sind die Zähne nach der Zahnsteinentfernung sogar locker und müssen entfernt werden. Wenn die Hundebesitzer sich die Mühe nehmen möchten, scheint eine Zahnreinigung zwei- bis dreimal wöchentlich bei kleinen Hunderassen durchaus sinnvoll zu sein. Kaustengel und Trockenfutter können einen weiteren Anteil zur Zahngesundheit leisten. Aber selbst bei vorbildlichster Vorsorge können sich Beläge aus Speichel, Futterresten, Bakterien und Blut bilden, welche vielleicht ein bis zweimal im Hundeleben entfernt werden. Anlässlich der Impfungen werden Maulhöhle und Zähne untersucht und wenn nötig wird ein Termin dafür vereinbart.

Bei unserer kleinen Prinzessin hat sich die Reinigung gelohnt. Unter den dicken Zahnsteinbelägen kamen gut erhaltene weisse Zähne zum Vorschein. Sie erholte sich schnell und die Zahnfleischentzündung klang gut ab.

Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. Küng AG, 6215 Beromünster,
www.kleintierpraxiskueng.ch

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gässli
5712 Beinwil am See | Reinacherstrasse 2
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch

Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

Neubau MFH mit sechs Wohneinheiten beim VOLG
Leerber 9, 5722 Gränichen **Letzte 3.5 Zimmer Wohnung**



ERDGESCHOSS		
3.5 Zimmer Wohnung		RESERVIERT
Einzelgarage	Fr.	45'000.00
Aussenparkplätze	Fr.	11'000.00
1. OBERGESCHOSS		
2.5 Zimmer Wohnung		RESERVIERT
3.5 Zimmer Wohnung	**Fr.**	**455'000.00**
2. OBERGESCHOSS		
2.5 Zimmer Wohnung		RESERVIERT
3.5 Zimmer Wohnung		RESERVIERT
ATTIKAGESCHOSS		
3.5 Zimmer Wohnung		RESERVIERT

ROTH
Weitere Infos:
ROTH BAU + PLANUNGS AG **062 767 61 61**
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch **www.rothplanung.ch**

Warnung der Polizei vor Spoofing

Polizei-Notruf 117 wird von Betrügern missbraucht: Fake-Polizisten melden sich neuerdings telefonisch bei Opfern und fordern Geld. Besonders perfid: Auf der Telefonanzeige bei den Opfern erscheint die Polizei-Notrufnummer 117.

Wir möchten Sie in dieser Hinsicht vor dieser neuen Betrugsmasche, dem sogenannten Spoofing, einem englischen Begriff für Verschleierung oder Vortäuschung, warnen.

Beim Spoofing handelt es sich um den «Diebstahl» einer fremden Telefonnummer. Dabei sendet der Anrufer nebst dem Telefonsignal auch noch die falsche Telefonnummer mit. Diese Betrugsmasche ist eine Variante des sogenannten Enkeltricks. Nur melden sich die Täter jeweils telefonisch bei ihren Opfern und geben sich als «Polizisten» aus. Auf der Telefonanzeige erscheint die Notrufnummer 117!

Seit einiger Zeit sind der Polizei schweizweit mehrere solche Betrugsfälle gemeldet worden.

Im Verlaufe des Gesprächs teilen die Betrüger dem Angerufenen dann mit, dass kriminelle Personen es auf ihr Vermögen abgesehen hätten und das Geld auf den Bankkonten nicht mehr sicher sei. Sie werden aufgefordert, das Geld zu holen und es der Polizei zur vorübergehenden sicheren Verwahrung zu übergeben. Oder es auf der Bank in Gold umzutauschen und es dann an angeblich überwachte Kriminelle zu übergeben, die dann anschliessend zusammen mit dem Gold durch die Polizei verhaftet werden würden.

Bis dato sind in der Schweiz noch keine solchen Übergaben bekannt.

Tipps zum Thema:

- Seien Sie misstrauisch gegenüber unbekannten Anrufern
- Geben Sie keinerlei Auskünfte über Ihre Vermögenssituation bzw. über vorhandenes Geld, Schmuck und Wertsachen
- Geben Sie keine Auskünfte über Ihr Alter, Zivilstand, Beruf etc. und weitere Mitbewohner
- Leisten Sie der Aufforderung, Geld abzugeben, keine Folge
- Händigen Sie unbekannten Personen kein Geld aus bzw. deponieren Sie kein Geld zuhanden Dritter
- Gewähren Sie keinen fremden Personen Zutritt zu Ihrer Wohnung
- Geben Sie keine Kreditkartennummern, Pin-Codes, Passwörter und Bankkartennummern bekannt
- Informieren Sie unverzüglich die Polizei über die Notrufnummer 117

Bei Fragen zum Thema, wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten.
Ihre Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Kreismusikschule: s'Traumfrässerli

Ein Musikerlebnis nach der Geschichte von Michael Ende mit Annette Flury-Jegge für Kinder zwischen 4 und 10 Jahren: «s'Traumfrässerli»



(Eing.) – Kinder brauchen Musik. Wer musiziert, lernt zuhören: sich selbst und anderen. Die Stimme und der Körper sind die ersten Instrumente des Kindes. Über diese gelangt es schon in den ersten Lebensjahren ins Reich der Musik. In dieser Zeit entwickelt das Kind – wie später nie mehr – seine ganz eigene Musikalität.

In stufenübergreifenden Kurzprojekten zu immer wechselnden Themen können Kinder (und Erwachsene) Musik auf spielerische Weise erleben. S'Traumfrässerli begleitet die Kinder durch den musikalischen Nachmittag. Ein Theater, dazu Musik, Gesang und Bewegung machen das Musikerlebnis zu einer ganzheitlichen Erfahrung.

Datum:	Mittwoch, 24. Januar 2018
Zeit:	14.00 – 15.30 Uhr
Ort:	Aula, Schulhaus 4, Seengen
Weiteres:	Kinder im Vorschulalter sollen von einer vertrauten Person begleitet werden. Der Unterricht findet in einer grossen Gruppe statt
Kosten:	Fr. 15.00 / Kind
Infos:	Marina Geissbühler Musikschulleiterin 079 415 01 30 Annette Flury-Jegge Lehrperson 079 343 26 89
Homepage:	www.schule-seengen.ch -> Musikschule
Anmeldeschluss:	Bis spätestens 14 Tage vor Kursbeginn

Die Anmeldungen werden gemäss Eingang berücksichtigt











ZURBUCHEN IMMOBILIEN AG

IHR REGIONALER IMMOBILIENPARTNER





Grosszügiges und top modernes 6 ½-Zimmer-Einfamilienhaus

- Hochwertiges Materialkonzept und hoher Innenausbaustandard auf 222 BGF, 163 NWF
- Zuverlässiger und sicherer Baupartner mit 38 Jahre Erfahrung
- Grosszügiger Wohn-/Essbereich mit Küche (50 m²) und bodentiefen Fensterfronten
- Überdurchschnittlich grosse und gut möblierbare Schlafzimmer (Zimmer mit Ankleide 23 m², Elternzimmer 21 m²), separater Schlafbereich für Kinder oder Gäste
- Komfortküche mit Steamer, Backofen, Induktionsherd mit integriertem Dampfabzug, usw.
- 3 moderne Nasszellen (Bad/Dusche/WC, Dusche/WC, Gäste-Nasszelle)
- Raumhöhen bis 3.70 m
- Alle Storen mit elektrischem Antrieb
- Parkmöglichkeiten mit Doppelcarport und mehreren Abstellplätzen
- 3 herrlich grosse Gartensitzplätze und pflegeleichte Gartenanlage
- Werterhaltende Massivbauweise mit hochwertiger Dämmung in Steinwolle, welche vielfältige Vorteile in sich vereinigt wie hoher Brandschutz, sehr gute Dämmeigenschaften und ein angenehmes Raumklima
- Energiesparende Wärmepumpenheizung
- Holz-/Metallfenster für höchste Ansprüche an Funktion, Behaglichkeit und Stil
- Verkehrsberuhigte Anliegerstrasse, ideal für Familien mit Kindern
- Sonnige und sehr ruhige Lage in zentrumsnaher Umgebung
- **VP CHF 980'000.00.** Die Immobilie wird schlüsselfertig zum Pauschalpreis erstellt.

ZURBUCHEN IMMOBILIEN AG

Zurbuchen Immobilien AG, 5703 Seon
Tel. 062 823 36 36, www.zurbuchen-immo.ch